

## Resumen de las III Jornadas del Centro de Estudios Ribagorzanos (CERib)

### LA MUJER, REFERENTE SOCIAL Y CULTURAL EN EL PIRINEO

Benabarre, a 6 de julio de 2005

Las III Jornadas del Centro de Estudios Ribagorzanos tuvieron lugar en **CAMPO los días 1, 2 y 3 de julio**. Fueron todo un éxito de participación y de contenido temático. Se superaron los **80 asistentes**. Como el año anterior, uno de los principales logros fue la participación de la gente del país. Frente a debates científicos que pocas veces atraviesan las aulas universitarias, la muestra de apoyo de los habitantes, así como la participación de especialistas y estudiantes venidos de lugares distintos (Barcelona, Lleida, Huesca, Zaragoza), el CERib se felicita del resultado final. Tal confluencia de personas y sensaciones confirman una vez más que la Ribagorza es un territorio fuera de lo común, fronteriza pero hospitalaria, olvidada por la historia, pero retomada en fuerza por su propio presente.

El arraigamiento del Centro y de sus actividades en la Ribagorza se va haciendo a través de estas jornadas itinerantes por toda la zona, sin tener en cuenta fronteras autonómicas, potenciando y respetando al máximo las particularidades de cada uno de sus valles y sus pueblos. El resultado más positivo de las jornadas es la muestra del verdadero interés e inquietud de la gente por todo aquello que le rodea. El tema de las Jornadas -La Mujer en el Pirineo- trataba pues de poner en su sitio la figura de uno de los pilares fundamentales de la sociedad pirenaica, desde el análisis del pasado, de la transfiguración familiar y social, hasta la realidad actual en que la mujer tira del carro en muchos de los ámbitos económicos de la montaña.

Estas Jornadas se pudieron realizar gracias a la colaboración y el apoyo económico del IEA (Instituto de Estudios Altoaragoneses); el IRMU (Institut Ramon Muntaner); el Instituto Aragonés de la Mujer - Gobierno de Aragón; la Comarca de la Ribagorza; el Ayuntamiento de Campo; el Museo de Juegos Tradicionales de Campo; la Societat Andorrana de Ciències; la Universitat de Lleida y la Universitat Autònoma de Barcelona. El CERib confirma así la extensión de los contactos transversales, promoviendo tanto como sea posible, el interés de todas las instituciones potencialmente giradas hacia la cultura y la investigación en esta parte del Pirineo, vengan de donde vengan. **Sin la mirada y el apoyo del otro, más en común, los frutos recogidos no serían los mismos.**

#### CONFERENCIAS

Las Jornadas se inauguraron con la presencia del Presidente de la Comarca de la Ribagorza (José Franch), el Teniente de Alcalde de Campo (Fernando serena), la Jefa Provincial del Instituto Aragonés de la Mujer (Elena Pérez) y el Presidente del Centro de Estudios Ribagorzanos (José Miguel Pesqué).

- La Conferencia Inaugural fue a cargo de **Víctor JUAN BORROY** (Profesor de Didáctica y Pedagogía de la Universidad de Zaragoza). Sirvió para situarnos en el tema de manera rápida y clara. Frente a la presencia de personas del país que han vivido directamente épocas distintas de educación pública, Borroy hizo un repaso de las leyes y movimientos pedagógicos emprendidos desde el siglo XIX hasta finales del siglo XX, pasando de la exclusión al aislamiento y control social al caso activo de dos maestras como Palmira Pla o María Sánchez Arbós. Destacó por encima de todos, el proyecto de las maestras de la Segunda República, aportando datos y argumentos que mostraban la calidad de esa enseñanza frente a la que se quiso marcar durante los 40 años posteriores. En los años treinta se había comenzado a romper definitivamente con el proyecto educacional que consistía exclusivamente en formar a la mujer para ser una “buena madre y esposa”, para que fuese “libre” de usar su aprendizaje de manera individual. El Franquismo rompió la tendencia, aunque aisladamente hubieron casos que cruzaron la regla. Incluso

tuvieron problemas (fueron depuradas) aquellas maestras que durante la república habían apoyado los cambios promovidos por algún inspector reformador. También mostró las dificultades de las nuevas maestras cuando, desde lugares lejanos, habían de adentrarse en un Pirineo marcado por la posguerra y la miseria político-humana y material.

- **Irene ABAD BUIL** (Historiadora, Universidad de Zaragoza) expuso el papel de la mujer durante el franquismo, cuando alguna de ellas tenía familiares en la cárcel. Este tema sigue siendo poco trabajado y explicó con detalles y abundante material la manera como las mujeres eran estigmatizadas por el mero hecho de tener a algún familiar en prisión. Planteó una pregunta fundamental: ¿no era peor estar fuera de la cárcel con toda una presión psicológica, incluso física, que dentro de la cárcel que al menos sabías que estabas? Las mujeres que tenían a un padre, un marido o un hermano en la cárcel era “Mujeres de presos” (ya simple motivo de detención) y se las marcaba socialmente, desde el día a día por el distanciamiento social, como por actos reales como por ejemplo raparles el pelo, levantarlas al alba para cantar canciones falangistas a la punta del pueblo o, incluso, hacerles hacer actos ridiculizantes en la plaza mayor del pueblo. Esta situación se prolongó durante los años cuarenta. Evidentemente, era un escenario que se producía con más frecuencia en los pequeños pueblos que en las poblaciones grandes, donde la “marca social” era la “justificación” para las denuncias “ideológicas”. Fue una de las principales razones por la cuales las mujeres y descendientes comenzaron a partir y abandonar sus pueblos por un futuro mejor en la gran ciudad (Barcelona, Lleida, etc.). Con los años ha habido una “tendencia al silencio” y a un “olvido generalizado”, pero estas mujeres han seguido conservando una identidad comuna, la de “mujeres de presos”.
- La primera ponencia del sábado de **Àngels MACH BUCH** (Presidenta de la Societat Andorrana de Ciències) sirvió para constatar un caso pirenaico en que la mujer ha ido incrementando su presencia y actuación. Desde el valle vecino de Andorra, apuntó Àngels Mach, se ha vivido una evolución social y política rápida en los últimos cuarenta años, comparando con sus siglos de historia. Si desde la edad media eran conocidos los casos de curadoras y “tremendaires” que viajaban por el Pirineo vendiendo “milagros”, no es hasta el siglo XX que se fija en Andorra una cierta normalidad científica y medicinal en la cual la mujer ha tenido un papel destacado. Cierto es que en la comparativa con los valles pirenaicos vecinos, Andorra cuenta con la ventaja de tener instituciones políticas propias, pero eso no quiere decir que se haya reflejado automáticamente en las tomas de decisión y dirección del país hasta los últimos diez años. Explicó como aun cuesta aceptar y confiar en el trabajo de las mujeres desde los ministerios del Govern d’Andorra. Comentó así la aparición de centros de estudio o sociedades como la que ella preside en que la mujer está teniendo un papel relevante, demostrando a la vez que la investigación y la divulgación científica se pueden realizar también desde el Pirineo para, esencialmente, dar normalidad a la situación social y a los encuentros pirenaicos.
- La aportación de la destacada especialista pirenaica **Isaure GRATACOS** (Etnóloga, Francia) permitió que el público y los estudiantes asistentes entendieran que los Pirineos son un mundo propio con grandes similitudes más que diferencias entre norte y sur. Partió de la base de explicar la sociedad familiar pirenaica donde la mujer ha ejercido siempre un papel destacado, sin nunca estar por encima o por debajo del hombre. Desde la posibilidad de convertirse en heredera con los mismos derechos que un hombre hasta la toma de decisiones en la comunidad. Explicó como, en el caso de Francia, a pesar de las leyes homogeneizadoras y centralistas postrevolucionarias y republicanas, hubo un acuerdo no escrito entre la sociedad pirenaica y los notarios locales para permitir que se siguieran funcionando de la misma manera, para, esencialmente, evitar la ruptura y la división de la casa pirenaica. Las conclusiones a las que llega después de más de 30 años de investigaciones y encuestas sobre el terreno son que no existe para nada una sociedad

patriarcal en el Pirineo, pero que tampoco se puede afirmar que haya existido una sociedad matriarcal. En todo caso, añadió, ha existido siempre una igualdad social y, eso sí, un primacía femenina en el Pirineo, que se puede apreciar levantando simplemente la vista y observando juegos tradicionales, divinidades pirenaicas, etc.

- **Gemma CÀNOVES** (Profesora de Geografía, Universitat Autònoma de Barcelona) realizó una aportación esencial sobre las posibilidades de desarrollo de este Pirineo, poniendo a la mujer como el principal eje motor. Realizó una comparación entre el desarrollo del turismo rural gallego y el catalán-aragonés. Desde lugares muy distintos demostró como la multiplicación de casas rurales habían beneficiado a las mujeres, dándoles ingresos que antes no tenían y, por lo tanto, otorgándoles una mayor independencia. Antes, era solo el hombre quien tenía ingresos extras por cuestiones de comercio u otros. Así, en una sociedad rural de hace décadas, era casi imposible que la mujer se plantease el divorcio en caso de ser necesario, ya que se quedaba sin recursos. La situación ha evolucionado pues gracias a este nuevo tipo de explotación agroturística. También explicó cómo la venida de turistas había permitido ampliar a la mujer su círculo social que antes era muy restringido. No obstante, de momento, indicó que el turismo rural no era la solución única ya que solo representa de media 1/3 de los ingresos (aunque existen excepciones positivas). Pero es sin duda una opción positiva para la sociedad y el colectivo rural, que permite a una familia o personas “vivir donde quieren”. Son las mujeres quienes llevan la organización de las casas rurales y se preocupan más por su buen funcionamiento. Por último indicó algunas necesidades a paliar: una mayor regulación (niveles de calidad); una mayor formación; la homogeneización de las denominaciones (hasta ahora infinitas según las zonas); la promoción internacional; y tener en cuenta todo un conjunto de soluciones sin basarse exclusivamente en este tipo de turismo. El turismo rural no puede ser solo alojamiento y en ello el papel de la mujer está siendo fundamental.
- La intervención de **Oscar JANÉ CHECA** (Historiador, Universitat Autònoma de Barcelona. CERib) trató el “Exilio pirenaico hacia Francia durante los siglos XIX y XX, a través de la correspondencia femenina”. Explicó que la terminología que se utiliza para los movimientos humanos -emigración, inmigración, recién llegados, exiliados, etc.- dice mucho del lugar donde nos situamos para estudiarlos. Del viaje dijo que el camino había sido “abierto” por otras personas del pueblo, siendo presentado el lugar de llegada como un eldorado de futuro, pero también como una enfermedad psicológica por el abandono del país. Distinguió tres tipos de relaciones: las que se tenían con el propio pueblo de origen desde el “exilio” (el peso moral de la Casa pirenaica, las costumbres, etc.), aquellas que tuvieron con Francia y los franceses (trabajo, integración) y, finalmente, las que tuvieron con los “refugiados” de la Guerra Civil desde 1936. El resultado final permite entender el paso del drama en el momento de partida al sueño y mitificación de un país -imaginario-, el pueblo pirenaico.
- La última conferencia fue la de **Ángela LABORDETA** (Escritora y Periodista), quien charló sobre la relación que existe entre Literatura y Mujer, aunque precisó que casi es mejor utilizar la idea de “Mujer y escritora”, ya que Literatura encierra conceptos sumamente amplios. Habló de la iniciativa editorial del compendio de escritos sobre mujeres en el mundo rural y pirenaico, *Orosia. Mujeres de Sol a Sol*, como un hecho ejemplar y casi único hasta el momento. Cada mujer escribió en función de su entorno, de sus recuerdos y sensaciones, y, por azar, casi todas usaron “mujeres” como protagonistas de sus historias. Explicó que la principal dificultad es precisamente asumirse como escritora. Ya en los siglos XIX y XX había habido un movimiento para alejarse del modelo masculino, pero que había llevado en algunos casos a resultados cualitativos bastante pésimos. Destacó que existe una esquizofrenia creativa alrededor de un mundo propio, aunque el principal motor para escribir sigue siendo -aun desde la ficción- el mundo de la Memoria (lugar, espacio, colectivo, etc.): la “patria de la infancia” como lugar de partida. Cree que no existe una literatura de mujeres frente a otra de hombres, sino que lo que hay

son puntos de vista muy distintos según las personas y condicionadas por sus vivencias, sean hombres o mujeres. La literatura se escribe “como se quiere escribirla”.

## EXPOSICIÓN Y TALLERES

Las III Jornadas del CERIB fueron amenizadas y redobladas por una Exposición de Fotografías de la “**Mujer en el mundo rural y pirenaico**” cedida por el IAM y de cuatro paneles didácticos realizados por el CERIB presentados por la antropóloga de la Universitat de Barcelona, **Josefina ROMA**, así como de un Taller de juegos tradicionales realizado por **Fernando MAESTRO** (Director del Museo de Juegos de Campo), para acabar el domingo con la realización de dos talleres distintos y muy interactivos que fue muy apreciado por las personas que participaron: por un lado, la propuesta de canciones tradicionales expuestas por la antropóloga **Josefina Roma**, que permitió conocer el texto, la música y los contenidos sociales de esas canciones y, por otro lado, un taller de creación literaria a cargo de **Ángela Labordeta**, resultado del cual, todos los asistentes redactaron -algunos por primera vez- sensaciones o experiencias a raíz de su estancia en la Ribagorza. Por último, un grupo de mujeres de Campo hizo una demostración del juego femenino de *Birllas* que se juega en esa localidad.

## CONCLUSIONES

Las conclusiones de las III Jornadas indican un afianzamiento de las actividades divulgadoras e interactivas del Centro de Estudios Ribagorçans en la Ribagorza, en el Pirineo Central, pero por encima de todo, el hecho que existe una voluntad real de la gente del país, así como personas de fuera, de conocer elementos propios que durante décadas no han salido nunca a la luz ni han sido debatidas públicamente. Así pues, después de tratar en años anteriores temas esenciales como “la identidad” de los ribagorçans o “la despoblación”, era esencial enfrentarse al reconocimiento del papel de la Mujer en el Pirineo por su “referente social y cultural”. **Hasta ahora, los desequilibrios aun son palpables en gran parte de esta sociedad rural, la emigración llegó a provocar el abandono de zonas enteras y dejar una comarca como la Ribagorza, tanto catalana como aragonesa, con un índice de densidad similar al Sáhara. Pero, una vez más, no se trataba de dar una visión nostálgica de la mujer en el medio rural, sino de mostrar la realidad de la cual se partía y las posibilidades que ofrece la mujer en el siglo XXI, como toda la sociedad. Se han revelado las necesidades y las urgencias para fomentar el papel de la mujer en la Ribagorza, como por ejemplo la educación, las nuevas tecnologías, la artesanía, la creación empresarial o artística, etc. Ámbitos diversos donde la demanda social pirenaica va más allá de simples actuaciones turísticas puntuales. Se desprende la necesidad de crear infraestructuras estables de desarrollo teniendo en cuenta el país y el papel fundamental de las mujeres, potenciando si fuera necesario una política de discriminación positiva para facilitar el asentamiento de personas venidas de fuera, junto a una promoción cultural local para permitir el arraigamiento real y prolongado.**

El CERIB seguirá trabajando en este sentido activament, como también lo hace en otros ámbitos. Los resultados completos de estas jornadas junto a otros trabajos serán publicados en el número 3 de la Revista RIPACURTIA que aparecerá este otoño de 2005. En todo caso os damos cita para las Jornadas de 2006, de las que os daremos noticias en breve.